



**BÉNÉDICTIONS DES MARIES
CHÉVA BRAKHOT**

A LA MEMOIRE DE JOSEPH ELMALEH Z'L

סְבִירֵי מְרִנֵּן

Barou'h Ata Adonai Elohainou Mélé'h
HaOlam, Boré Péri Hagafène.

Barou'h Ata Adonai Elohainou Mélé'h
HaOlam, Chéhakol Barah Li'hvodo.

Barou'h Ata Adonai Elohainou Mélé'h
HaOlam, Yotsère HaAdam

Barou'h Ata Adonai Elohainou Mélé'h
HaOlam, Ashèr Yatzar Et Ha'Adam
Bétzalmo, béTzélèm Dmout Tavnito,
VéHitkine Lo Miménou Binyane Adeï
Ad. Barou'h Ata Adonai Yotsère
HaAdam.

Sosse Tassisse VéTaguèl HaAkarah,
BéKibboutz Banéa Léto'ha BéSim'ha.
Barou'h Ata Adonai, Méssaméa'h
Tziona BéVanéa

Sama'h TéSama'h Réhim Aouvim,
KéSamé'ha'ha Yétziré'ha BéGane
Edèn MiKédème. Barou'h Ata
Adonai, MéSamé'a'h 'Hatane VéKala

Barou'h Ata Adonai Elohainou Mélé'h
HaOlam, Ashèr Bara Sassone
VéSim'ha, 'Hatane VéKala, Guila Rina,
Ditza Vé'hédva, Ahava VéA'hava,
Shalom VéRéoute. Méhéra Adonai
Elohainou Yichama Béaré Yéhouda
Ouvé'houtzote Yérouchalayim, Kol
Sassone VéKol Sim'ha, Kol 'Hatane
VéKol Kala, Kol Mitzéalote 'Hatanime
Mé'houpatam, OuNéarime Mimichté
Néguinatame. Barou'h Ata Adonai
MéSaméa'h 'Hatane Im Hakala

סְבִירֵי מְרִנֵּן

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרְאֵפְרֵי הַגֶּפֶן

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַכֹּל בָּרָא לְכַבּוֹדוֹ

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוֹצֵר הָאָדָם:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר יָצַר אֶת־הָאָדָם בְּצַלְמוֹ, בְּצֶלֶם
דְּמוּת תְּבַנִּיתוֹ, וְהִתְקִין לוֹ מִמֶּנּוּ בִּנְיָן
עַד־יְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, יוֹצֵר הָאָדָם:

שׁוֹשׁ תְּשִׁישׁ וְתִגַּל עֵקֶרָה בְּקִבוּץ בְּנֵיהָ
לְתוֹכָהּ בְּמַהְרָה בְּשִׂמְחָה. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, מְשַׂמַּח צִיּוֹן בְּבִנְיָה:

שְׂמִיחַ תְּשַׂמַּח רְעִים אֲהוּבִים כְּשִׂמְחֶךָ
יְצִירְךָ בְּגֵן עֵדֶן מִקֶּדֶם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
מְשַׂמַּח חֲתָן וְכֻלָּה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּרָא שְׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה, חֲתָן וְכֻלָּה,
גִּילָה רְנָה דִּיצָה וְחֻדוּהָ, אֲהַבָּה וְאַהוּהָ,
שְׁלוֹם וְרַעוּת, מְהֵרָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יִשְׁמַע בְּעִירֵי יְהוּדָה וּבְחוּצוֹת יְרוּשָׁלַיִם,
קוֹל שְׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה, קוֹל חֲתָן וְקוֹל
כֻּלָּה, קוֹל מְצַהֲלוֹת חֲתָנִים מְחַפְּתִים,
וּנְעָרִים מְמַשְׁתֵּה נְגִינָתָם, בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, מְשַׂמַּח הַחֲתָן עִם הַכֻּלָּה:
(וּמְצַלִּיחַ)